雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多　欵式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售師友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司啟

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等　調味烹飪
地方雅潔　招呼妥當
大廳小酌　隨時應命
僑胞光顧　格外歡迎

▲香港新聞▼

△暴雨中高街馬路成澤國▽

港九交通呈癱瘓　馬場變成大水塘

【續昨】最嚴害是昨日上午九時廿分。啓德路一帶水深過膝。那夏的女園△墳場水浸鬼塔鋼鐵淺馬路可作游泳池△金鐘兵房門外大樹被雨打下倒在路中【橫亞於路中。新界青山道。大埔道山泥倒塌到處可睹。巴士及汽車來往交通受阻延時。

昨晨雨勢最猛之際。由于天氣不佳不利于行。故啓德機場。整個上午。只有一架飛機飛出。一架由曼谷飛來之泛美公司客機。當豪雨傾瀉時。山頂纜車于昨日上午十時十五分一班車從山頂開下之後。十時廿五分班車便暫時停止行駛云。

（完）

△道左相逢索油過度猖狂▽

少女秋波引誘　登徒投入圈套

△身困樊籠甘願燒炮伏來贖罪▽

【香港訊】有男子陳立文。三十五歲。在彌敦道街邊擺賣食物爲生。某日來港賣貨郵。搭小輪返油蘇地。當時搭客黃爲擠擁。站立陳身旁者爲一少女。姓李名月英。年僅雙十。荆釵裙布。狀類村姑。因人擁之故。挨近陳身體黃貼。

詎陳爲色情狂之流。在月英挨凭摩擦之下。竟情不自禁。引手向月英身體觸及。月英初猶以爲客擠。陳係被人推前。無意中挨過來者。遂不理會。陳以月英絕無怨容。反疑神女有心。益發猖狂。竟施不軌行爲。月英至是。知陳並非無意。惟念當此人稠廣衆。如果喧叫起來。對于自己之面子有礙。因決意將陳懲戒。不動聲色。反報以秋波。回眸一笑。陳更大暈其浪。

（未完）

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌　中國詒厥齋蒸酒廠出品
各種醇香衞生飲料
澳門同福堂藥行出品　處葯膠　虎骨膠　正龜膠　猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用　每罐大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲鉄打風濕摩擦膏　每打八元　每張八毛　日錢日備　函索即寄
代售處：雲埠富利　域埠福安藥
周岱英寓內　問症贈藥　立刻答覆
加拿大雲高華
長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

中華民國四十八年
◎中國洪門民治黨駐加國總支部第十三屆職員表

正主委　王華進　副主委　司徒捷予
執行委員　周玉生　簡建平　關邦健　伍澤濂　陳文彬　簡國安　呂定國　雷根　蔣安翹　梅拱學　林洪公　林伯勝　趙榮義
候補執委　謝志如　吳照光　馬藝民　湯若谷　黃聖提　徐子樂　張明益
正監察　林進傑　副　林榮
監察秘書　黃鴻新
監察委員　廖造喜　呂頌韶　呂禮庭　余喜　陳宜談　林普安　宋甘泉　鄭新福　林社康
候補監委　劉社鍊　李顯榮　簡建平　副　許兆郁
秘書主任　薛彬　吳一平　林岳生　陳樹英
科員　梁少如　副　鄭光益
財政主任　鄧其海　周永燉
科員　戴社練　黃啓珉
外交主任　梅拱學　副　黃奕志
科員　簡建業　李榮
陳秋霖　張其
法律顧問　區鏡棠　梁其漢
宣傳主任　湯若谷　副　徐子樂
科員　林岳鎏　黃啓珉
組織主任　黃大慈　鄭今後
科員　吳照光　副　鄭顯
林雨亭　馮浪帆　岑兆英
訓練主任　伍澤濂　關伯明
科員　林社康　副　馬藝民
曹子晉　陳季瀛
文教主任　李華英　副　李如相
科員　簡而明　劉海平
李日明　李耀垣
生產主任　雷紹箕　副　張明益
科員　林其慶　蔣榮漢
關毓勳　王權柏
社運主任　關邦健　副　謝志如
會計主任　黃啓珉　關文翹
事務主任　蔡冠英　羅壽三
顧問　主加各埠民治黨當年主委及秘書各埠連權社當年社長及書記　廖仁興　副　林聖田　副　黃聖提

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆公證人
遺囑及辦理各種文件代理實業買賣
樓孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區
喜士定東三四四號
來往利便招呼週到
時代房舍床褥清潔
煖氣熱水日夜供應
有升降機上落更便
長住暫居價錢相宜
司理朱旺啓

Sunbeam
新美味麵包
新邊鮮

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉絲髮衣裳
牀褥傢私接造工衣

華新書局　最近新書
新成語辭典　童容編　一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）　五元二
業餘無線電辭典（精裝）辭海譯二元九五
怒濤濟發展看世界潮流（圖解）　二毫
李太白全集（四冊）　李白著　七元七
魏武帝魏文帝詩註　黃節註　四毫
樂府詩選　朱敦儒撰　六毫
古詩今譯　余冠英註　八毫五
趙文溪編　九毫
中國新詩選（精裝）臧克家選
詩和詩人　黃如卉著　二元二
中國文學史綱　陸雲編　六毫五
珍貴的古典著作　袁逸明著　一元一
中國文學的流派　馮明之著　三毫
中國文學史簡話　馮夢龍編　七毫五
警世通言　秦淮碧著　五毫五
聊齋誌異（廣智版）馮夢龍編　二元一
聊齋誌異選　蒲松齡著　五元九五
西遊補　蒲松齡著　一元七
中國歷史講話　董說著　一元
中國歷史講話　林蓮著　一元大
第一次世界大戰簡史　李賽編　一元一
第二次世界大戰史講話　陸非瓊編　八毫
避孕常識　林敏如著　五毫
到宇宙去旅行　李杭著　五毫
世界名歌集（三冊）黃音編譯　二元五
家常菜烹飪法　李雲編　九毫
入廚三十年（第十集）陳榮著　五毫
青春誤　司空明著　八毫
思前想後　俞遠著　八毫五
來日方長　碧侶著　九毫五
一髮千鈞（續來日方長）仝上　九毫五
期待（續一髮千鈞）　仝上　九毫五
魂斷格羅珊　仝上　九毫
鍍金的愛情　仝上　一元零五
唐宮夜合花（治艷小說）簡百行　一元五
青門十四俠（七冊）還珠樓主　三元一五
劍氣珠光（四冊）王度廬著　一元二五
清宮劍影錄（十冊）臨風著　四元
駝峰神俠（七冊）毛聊生著　一元七五
鐵猴子（十冊）　仝上　二元五
海幢兩俠僧（四冊）我是山人　一元
洪熙官三救黎伯符（十冊）仝上　二元五
紅衣女俠（六冊）石冲著　二元七
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.

一九五九年大公義學校董會職員

董事長　吳照光
書　記　湯若谷
財　政　簡國安
校　長　簡建平
監　學　戴捷予

常務校董（以下筆劃序）
戴捷予　伍澤濂　宋甘泉　吳照光
周玉生　林進傑　陳文彬　陳宜談
廖造喜　趙榮義　簡建平　簡國安
校董
王華進　王權柏　李榮　林百勝
林雨亭　林洪公　徐子樂　梅學
陳秋霖　曹桂昇　曹振威　雷根
趙偉常　蔣安翹　劉社練　鄭新福
鄭其海　盧乃堂　關文萬　關邦健
簡建業

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林餐館　雲埠著名
大廚小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼週到
貴客光顧　無任歡迎
竹林園啓

LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
暗市溫埠
李北傍園
本園土產時價批發特別計平
老身冬瓜靚絲菜
遠近顧客一律歡迎
所有寄賣　買者自理

華埠　雲高
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735
最新欵廿寸潤。旋轉自然。三度側活動。高底度由二尺至六尺。
本行專辦各國絕名製造厳利器。如德國双孖人嘹。廚刀肉刀。鋼仔嘹剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。本國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各欵般碗玻璃杯。餐刀、叉，廚房用具發行。」
轉旋寸六十至寸八由度潤

華埠　溫高
中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
新到大批
新發菜綠豆
價廉貨靚

新發明
功用
惡毒大瘡　酒米瘡瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　嬰生凍瘡
虫蚊咬傷　瘟吐水瀉　皮膚溫毒　風火牙痛　遍身蝕粒　肚痛氣痛
瘡痱瘡癬　口舌損傷　筋骨疼痛　腰背脊痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑
（價目）每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.